



Zajednička komisija za ljudska prava,  
prava djeteta, mlade,  
imigraciju, izbjeglice, azil i etiku  
Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta,  
mlade, useljništvo, izbjeglice, azil i etiku

Зједничка комисија за људска права,  
права дјетета, младе, имиграцију, изbjеглице,  
азил и етику

Broj:  
Sarajevo, 11.9.2008. godine

**Z A P I S N I K**  
**3. sjednice Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine**  
**održane 11.9.2008. godine**

Sjednica je počela u 11 sati.

Sjednicom je predsjedavao Nedžad Jusić, predsjedavajući Vijeća.

Sjednici su prisustvovali: Marija Grbić, Vasilija Ibrahimagić, Jovanka Manzalović Šalaka, Jakob Finci, Darko Kovč, Halil Bicaj, Tihomir Knežiček i Andrija Svatok.

Opravdano je odsustvovala Milivojević Iren.

Sjednici su također prisustvovali: Emina Jahić – Sekretar Zajedničke komisije za ljudska prava, prava djeteta, mlade, imigraciju, izbjeglice, azil i etiku PSBiH (u daljnjem tekstu: Zajednička komisija), Anđelka Dobrilović – stručni saradnik u Zajedničkoj komisiji, Samir Šlaku – Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH i Dervo Sejdić – OSCE.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, nakon što je pozdravio prisutne, predložio je da se u dnevnom redu 3. sjednice Vijeća, tačka br. 5 dopuni sa tačkom c. Obezbjedivanje tehničke pomoći za rad Vijeća.

Za sjednicu je predložen i prihvaćen sljedeći

**DNEVNI RED**

1. Usvajanje Zapisnika 1. sjednice Vijeća;
2. Razmatranje Prijedloga budžeta Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2008. godinu;
3. Priprema za održavanje okruglog stola na temu „Položaj nacionalnih manjina u BiH“;
4. Projekcija Budžeta Vijeća za 2009. godinu;
5. Tekuća pitanja:
  - a. Prijedlog programa rada za 2009. godinu;
  - b. Priprema za monitoring akcionog plana za obrazovne potrebe Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH;
  - c. Obezbjedivanje tehničke pomoći za rad Vijeća.

**Ad. 1.** Usvajanje Zapisnika 1. sjednice Vijeća;

Vijeće je jednoglasno prihvatilo Zapisnik 1. Sjednice.

## **Ad. 2. Razmatranje Prijedloga budžeta Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2008. godinu;**

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, obrazložio je da je na 2. sjednici Vijeća raspravljano o Prijedlogu budžeta Vijeća za 2008. godinu, koji se odnosi na period april – decembar 2008. godine, nakon čega je Prijedlog budžeta razmatran od strane Zajedničke komisije za administrativne poslove PSBiH koja je dala smjernice i sugestije za izmjene Prijedloga budžeta, jedna od izmjena se odnosi na putne troškove članova Vijeća koji će se voditi kao nadoknada za rad u novčanom iznosu od 600 KM po članu. Parlamentarna skupština BiH će pružanjem tehničke podrške podržati održavanje okruglog stola na temu „Položaj nacionalnih manjina u BiH“.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, istakla je da je Zajednička komisija za administrativne poslove razmatrala Prijedlog budžeta Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2008. godinu prilikom čega je ukazala na određene nedostatke, nakon čega je izvršena ispravka Zakona o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina BiH i Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina, koji su po hitnom postupku upućeni u proceduru izmjena i dopuna. Obzirom da je Parlamentarna Skupština BiH donijela nove Poslovnike o radu oba doma, Zakonom o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina BiH i Odlukom o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina odredbe o finansiranju rada Vijeća nisi bile jasno precizirane, što je dovelo do komplikacije odobravanja sredstava Budžeta Vijeća. Iz navedenih razloga je bilo nepohodno izvršiti izmjenu člana 8. stav 1. Odluke o osnivanju Vijeća, čim je predviđeno da se sredstva za rad Vijeća osiguravaju iz Budžeta Parlamentarne skupštine BiH, kao i stav 2. istog člana gdje se navodi da troškove rada Vijeća utvrđuje nadležna Zajednička administrativna komisija a na prijedlog Vijeća nacionalnih manjina. Na sastanku održanom između šefa Računovodstva gospođom Jadrankom Korać, sekretarom Zajedničke komisije za administrativne poslove gospođom Davorkom Čapljinski i predsjedavajućim Vijeća Nedžadom Jusićem postignut je dogovor vezan za finansijska sredstava za rad Vijeća za 2008. godinu, prema kojem će svi troškovi po članu Vijeća iznositi 600 KM, kao i to da će članovi Vijeća imati zaključen Ugovor o dijelu sa Ministarstvom finansija i trezora BiH i neće biti na paušalu.

Vijeće je jednoglasno usvojilo Prijedlog budžeta za 2008. godinu.

## **Ad. 3. Priprema za održavanje okruglog stola na temu „Položaj nacionalnih manjina u BiH“;**

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, istakao je da današnjoj sjednici prisustvuje predstavnik OSCE-a Dervo Sejdić te imenovanom dao riječ.

**Dervo Sejdić**, rekao je da će OSCE u budućem periodu tehnički podržati rad Vijeća i u tom smislu organizovati jednodnevnu radionicu na temu „Ljudska prava i mehanizmi zaštite ljudskih prava“. Radionica će biti održana krajem oktobra ili početkom novembra 2008. godine. **Sejdić** je predložio da se povodom organizacije Okruglog stola i radionice održi sastanak između predstavnika OSCE-a, članova Vijeća i Sekretarom Zajedničke komisije gospođom Eminom Jahić.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, istakla je da će Parlamentarna Skupština BiH pružiti tehničku pomoć održavanja okruglog stola na način što će obezbjediti salu za održavanje, ručka i osvježanje za sve učesnike, ostale troškove, troškove puta i dnevnice Parlamentarna Skupština BiH nije u mogućnosti snositi.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, predložio je da Vijeće usvoji zaključak kojim se podržava održavanje Radionice na temu „Ljudska prava i mehanizmi zaštite ljudskih prava“ 25.10.2008. godine u organizaciji OSCE-a.

Zaključak je jednoglasno usvojen.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, rekao je da je na predhodnoj sjednici Vijeća usvojen zaključak kojim se predviđa održavanje okruglog stola.

**Jakob Finci**, istakao je da je veoma važno postići dogovor oko tema o kojima će se govoriti na okruglom stolu i samom cilju održavanja okruglog stola. **Finci**, predložio je da na okrugli sto budu pozvani novo izabrani predstavnici opštinskih vijeća birani na manjinskim listama, dodajući da će tekuće 2008. godine u BiH po prvi put biti izabrani ljudi koji će zvanično predstavljati nacionalne manjine u vlasti. Neophodno je da Vijeće kao savjetodavno tijelo bude upoznato sa osobama koje odlučuju u ime nacionalnih manjina i da saznaju šta Vijeće od njih očekuje.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, objasnio je da će tema okruglog stola nositi naziv „Položaj nacionalnih manjina u BiH“. Jedan od ciljeva održavanja okruglog stola je i promocija Vijeća nacionalnih manjina BiH, kako bi šira javnost bila upoznata sa postojanjem i djelovanjem ovog tijela koje radi na zaštiti nacionalnih manjina. Prilikom održavanja okruglog stola pružit će se mogućnost svim predstavnicima nacionalnih manjina da Vijeću iznesu prijedloge za poboljšanje stanja nacionalnih manjina u BiH. Okruglom stolu će prisustvovati predstavnici vlasti što će biti prilika za razmjenu mišljenja i iskustava, kao i mogućnost da Vijeće postane ravnopravan partner u rješavanju problema pitanja nacionalnih manjina u BiH. Prilikom organizacije održavanja okruglog stola Vijeće će odrediti uvodničare koji će govoriti u ime svih predstavnika nacionalnih manjina koji su zastupljeni u Vijeću, pored navedenog, uvodničari iz strukture vlasti će predočiti viziju o budućem položaju i stanju nacionalnih manjina u BiH.

**Andrija Svatok**, istakao je kao veoma bitno da tema i cilj održavanja navedenog događaja budu pokušaj da se unaprijedi položaj i status nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini.

**Jovanka Manzalović Šalak**, podržala je prijedlog da uvodničari okruglog stola iznesu kratak pregled stanja svake nacionalne manjine u BiH posebno, nakon čega će biti moguće sumirati zajedničke probleme i krenuti u njihovo rješavanje.

**Tihomir Knežiček**, predložio je da okrugli sto ima jednog uvodničara koji će iznijeti sve probleme nacionalnih manjina u BiH, obzirom na vremenski period trajanja i tehničke razloge efikasnosti rada. **Knežiček** je dodao da okrugli sto treba biti poticaj drugim nacionalnim manjinama da se prijave u Vijeće i ukoliko nisu organizovani da se organizuju.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, istakla je kao bitno da jedan od uvodničara bude predsjedavajući Zajedničke komisije, gospodin Sadik Ahmetović ili jedan od zamjenika predsjedavajućeg Zajedničke komisije.

**Marija Grbić**, predložila je da jedna od tema bude i rasprava o promjenam Ustava Bosne i Hercegovine.

**Jakob Finci**, rekao je da se održavanje okruglog stola predvidi Planom rada Vijeća za 2009. godinu u prvom kvartalu 2009. godine, kada će biti vidljivi prvi rezultati aktivnosti izabranih predstavnika nacionalnih manjina u opštinskim vijećima.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, stavio je na izjašnjavanje zaključak da se okrugli sto na temu „Položaj nacionalnih manjina u BiH“ održi početkom 2009. godine.

Vijeće je jednoglasno usvojilo navedeni zaključak.

#### **Ad. 4. Projekcija Budžeta Vijeća za 2009. godinu;**

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, rekao je da je u prijedlogu budžeta Vijeća za 2009. godinu neophodno predvidjeti sredstav za uključivanje članova predstavnika nacionalnih manjina koje do sada ne participiraju u radu Vijeća i dodao da je Udruženje Crnogoraca BiH uputilo Zajedničkoj komisiji prijedlog za delegiranje kandidata ispred nacionalne manjine Crnogorci. Budžet Vijeća predviđa i putne troškove u BiH za monitoring Akcionog plana o obrazovnim potrebama Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH, obzirom da je Vijeće tijelo predviđeno za monitoring navedenog Akcionog plana. Vijeće će izvrši obilazak svih ministarstava obrazovanja u BiH i tom prilikom obaviti jednodnevne susrete sa nacionalnim manjinam na tim područjima. Jusić je dodao da je pored navedenog predviđeno da članovi Vijeća obave posjete vijećima i savjetima nacionalnih manjina u regionu, radi razmjene iskustava u radu i ostvarivanja međusobne saradnje.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, obrazložila je da će prijedlog Budžeta za 2009. godinu nakon razmatranje pred Vijećem biti razmatran od strane Zajedničke komisije za administrativne poslove PSBiH koja će isti uputiti u daljnju proceduru.

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić** predložio je a Vijeće jednoglasno podržalo da se tačka 5. dnevnog reda, Tekuća pitanja: a) Prijedlog programa rada za 2009. godinu; i b) Priprema za monitoring akcionog plana za obrazovne potrebe Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH, razmatraju zajedno sa tekućom tačkom dnevnog reda.

**Jakob Finci**, rekao je da je Planom rada neophodno predvidjeti sledeće:

- u prvom kvartalu 2009. godine, održavanje okruglog stola,
- u drugom kvartalu 2009. godini, posjeta susjednim zemljama i upoznavanje sa sistemom rada,
- treći kvartal, permanentni monitoring razvoja i položaja nacionalnih manjina,
- četvrti kvartal, jednogodišnja ocjena učešća predstavnika nacionalnih manjina u lokalnoj samoupravi.

**Finci** je dodao da je u Prijedlogu budžeta neophodno planirati 10.000 KM za posjete izvan BiH a da ukupan budžet iznosi 100.000 KM.

**Tihomir Knežiček**, rekao je da bi bilo potrebno da se u Plan rada kao i Prijedlog budžeta predvidi štampanje publikacije ili biltena jedanput godišnje.

**Darko Kovč**, istakao je kao veoma važno pitanje da, organizacije i institucije koje se bave pitanjima zaštite prava nacionalnih manjina, dostavljaju Izvještaje o stanju nacionalnih manjina Vijeću, na osnovu kojih bi Vijeće donosilo određene zaključke, preporuke i riješenja.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, objasnila je da će u Poslovniku o radu Vijeća nacionalnih manjina biti uvrštena odredba prema kojoj će Vijeće jedanput godišnje dostavljati izvještaj o radu Parlamentarne Skupštine BiH od predhodno pribavljenog mišljenja nadležne Komisije a na osnovu čega će i šira javnost biti upoznata sa radom Vijeća.

Vijeće je usvojilo Prijedlog budžeta za 2009. godinu i Prijedlog programa rada za 2009. godinu, kao i Zaključak da će Vijeće u narednoj 2009. godini izvršiti monitoring akcionog plana za obrazovne potrebe Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH.

#### **Ad. 5. Tekuća pitanja;**

##### **c) Obezbjeđivanje tehničke pomoći za rad Vijeća;**

**Predsjedavajući Vijeća Nedžad Jusić**, rekao je da se ova tačka dnevnog reda odnosi na Odluku o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina BiH član 8. stav 3. u kojem nije precizirano ko je zadužen za administrativno-tehničku podršku Vijeću.

**Sekretar Zajedničke komisije Emina Jahić**, obrazložila je da se Vijeće nalazi u nadležnosti Zajedničke komisije i samim tim stručna služba Zajedničke komisije pruža svu tehničku pomoć radu Vijeća, međutim odredba člana 8. stav 3. Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina BiH nije precizirana. Planiran je sastanak sa članovima Sekretarijat po navedenom pitanju, Sekretarijat će odrediti osobe ili stručnu službu nadležnu za rad i tehničku podršku Vijeću. **Emina Jahić** je dodala da će Vijeće blagovremeno biti upoznato o rezultatima očitovanja Sekretarijata.

**Predstavnik ministarstva za ljudska prava i izbjeglice, Samir Šlaku**, rekao je da smatra dobrim prijedlogom da Sekretarijat imenuje kontakt osobu ili zaduži osobu koja će raditi za potrebe Vijeća.

**Andrija Svatok**, istakao je da pripadnici nacionalne manjine Ukrajinci, imaju poteškoće prilikom dobijanja viza za zemlje svog porijekla, obzirom da pripadnici navedene nacionalne manjine nastoje posjetiti zemlje svog porijekla nastojeći ostvariti i sačuvati svoje kulturne potrebe što je znatno otežano problemom dobijanja viza i samim tim stvara dodatne troškove.

Vijeće je navedene informacije primilo k znanju.

Sjednica Vijeća je završena u 13,30 sati.

**Predsjedavajući Vijeća  
Nedžad Jusić**